

France-Paris: Repair and maintenance services of building installations

OJ S 246/2014 20/12/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ministère de la justice – DAP

Postal address: Direction de l'administration pénitentiaire, 13 place Vendôme

Town: Paris Cedex 01

Postal code: 75042

Country: France

Contact person: Mission gestion déléguée

For the attention of: Emma Bower

E-mail: emma.bower@justice.gouv.fr

Telephone: +33 149962786

Fax: +33 149962790

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.justice.gouv.fr>Address of the buyer profile: <http://www.marches-publics.gouv.fr>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Marché public d'exploitation-maintenance et de services à la personne des établissements pénitentiaires (Mgd-2015c).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

NUTS code FR940 Réunion,FR France

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

La présente consultation a pour objet de confier à un opérateur économique ou un groupement d'opérateurs économiques le soin d'assurer, dans le cadre de marchés publics multiservices et multitechniques, le fonctionnement courant de 3 établissements pénitentiaires. Selon les lots, le marché a pour objet la réalisation des prestations d'exploitation-maintenance comprenant les services suivants:

- (A) Garantie de sûreté et de sécurité de l'exploitation pénitentiaire;
- (B) Conformité fonctionnelle de l'ensemble des installations;
- (C) Prestations de service à l'immeuble;
- (D) Gestion de la pérennité des installations;
- (E) Gestion et fourniture des fluides et énergies.

Ainsi que des prestations de services à la personne telles que:

- (F) Service de restauration des personnes détenues;
- (G) Service de restauration des personnels (Mess);
- (H) Service d'hôtellerie-buanderie.

Les prestations d'exploitation-maintenance correspondent aux niveaux 1 à 4 conformément à la norme fd x 60-000. Par ailleurs, l'attention des candidats est appelée sur le fait que certains lots techniques seront susceptibles d'intégrer du niveau 5 de maintenance.

II.1.6. CPV code(s)

50700000 Repair and maintenance services of building installations, 55000000 Hotel, restaurant and retail trade services, 90900000 Cleaning and sanitation services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

La présente consultation comprend 3 lots:

Lot n° 1: prestations d'exploitation maintenance sur 1 établissement pénitentiaire.

Lot n° 2: prestations de services à la personne sur 2 établissements pénitentiaires.

Lot n° 3: prestations d'exploitation maintenance sur 1 établissement pénitentiaire.

Le périmètre et le contenu des lots sont précisés dans le cadre de la rubrique «Informations sur les lots» et dans les documents de la consultation.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: L'administration se réserve la faculté de confier aux titulaires des marchés objet de la présente consultation, un ou plusieurs marchés négociés pour l'exécution de prestations similaires à celles définies dans le cadre du marché objet de la présente consultation, dans les conditions fixées par l'article 35-II-6° du code des marchés publics.

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2016. Completion 31.12.2021

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: C1

1) Short description

Le Ministère de la justice souhaite confier dans le cadre d'un marché multitechniques et/ou multiservices, un ensemble de prestations d'exploitation-maintenance pour l'établissement pénitentiaire suivant:

(1) maison d'arrêt de Saint Denis de la Réunion (Réunion).

2) CPV code(s)

50700000 Repair and maintenance services of building installations, 90900000 Cleaning and sanitation services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.1.2016. Completion 31.12.2021

5) Additional information about lots

Le présent lot est limité à la réalisation des services d'exploitation-maintenance (à l'exclusion de toute prestation de services à la personne). Le périmètre exact des prestations d'exploitation-maintenance réalisées sur l'établissement du lot no C1 sera définie dans le dossier de la consultation (par référence aux prestations identifiées à la rubrique II.1.5). À titre accessoire, dans les conditions qui seront déterminées par les documents de la consultation, le marché organisera les conditions dans lesquelles l'Administration pourra demander au titulaire, sur la base d'un bordereau de prix unitaires, la réalisation de prestations ponctuelles relatives à la reprise des dégradations relevant de la responsabilité de l'Administration. Ces prestations feront l'objet de bons de commande, sans qu'aucun minimum ni maximum ne soit fixé.

Lot No: 2

Lot title: C2

1) Short description

Le ministère de la justice souhaite confier dans le cadre d'un marché multitechniques et/ou multiservices, un ensemble de prestations de services à la personne pour les deux (2) établissements pénitentiaires suivants:

(1) Maison d'arrêt de Saint-Denis de la Réunion (Réunion).

(2) Maison d'arrêt Le Port (Réunion).

2) CPV code(s)

55000000 Hotel, restaurant and retail trade services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.1.2016. Completion 31.12.2021

5) Additional information about lots

Le présent lot est limité à la réalisation des services à la personne (à l'exclusion de toute prestation d'exploitation-maintenance). Le périmètre exact des prestations de services à la personne réalisées sur les établissements du lot n° C2 sera défini dans le dossier de la consultation (par référence aux prestations identifiées à la rubrique II.1.5).

Pour la maison d'arrêt Le Port, les services à la personne sont limités à la restauration des personnes détenues dans les conditions définies dans les documents de la consultation (par référence aux prestations identifiées à la rubrique II.1.5).

La réalisation du service restauration des personnes détenues, pour la maison d'arrêt Le Port, se fera pour une durée d'un an à compter de la date fixée dans un ordre de service notifié par l'administration au titulaire au plus tard 30 jours calendaires avant la date retenue pour le démarrage effectif des prestations. Cette prestation pourra être reconduite pour des périodes de douze (12) mois, de manière expresse, par l'Administration jusqu'à l'échéance du marché. À titre accessoire, dans les conditions qui seront déterminées par les documents de la consultation, le marché organisera les conditions dans lesquelles l'administration pourra demander au titulaire, sur la base d'un bordereau de prix unitaires, la réalisation de prestations ponctuelles relatives à la reprise des dégradations relevant de la responsabilité de l'administration. Ces prestations feront l'objet de bons de commande, sans qu'aucun minimum ni maximum ne soit fixé.

Lot No: 3

Lot title: C3

1) Short description

Le ministère de la justice souhaite confier dans le cadre d'un marché multitechniques et/ou multiservices, un ensemble de prestations d'exploitation-maintenance pour l'établissement pénitentiaire suivant:

(1) Centre de Détention de Papéari (Polynésie Française).

2) CPV code(s)

50700000 Repair and maintenance services of building installations, 90900000 Cleaning and sanitation services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Le présent lot est limité à la réalisation des services d'exploitation-maintenance (à l'exclusion de toute prestation de services à la personne). Le périmètre exact des prestations d'exploitation-maintenance réalisées sur les établissements du lot no C3 sera défini dans le dossier de la consultation (par référence aux prestations identifiées à la rubrique II.1.5).

À titre accessoire, dans les conditions qui seront déterminées par les documents de la consultation, le marché organisera les conditions dans lesquelles l'administration pourra demander au titulaire, sur la base d'un bordereau de prix unitaires, la réalisation de prestations ponctuelles relatives à la reprise des dégradations relevant de la responsabilité de l'administration. Ces prestations feront l'objet de bons de commande, sans qu'aucun minimum ni maximum ne soit fixé.

La date de démarrage des prestations est conditionnée par le calendrier prévisionnel de livraison des ouvrages. La date prévisionnelle de livraison est programmée au 2ème trimestre

2016.

La date de démarrage des prestations sera fixée dans un ordre de service notifié par l'administration au titulaire au plus tard 30 jours calendaires avant la date retenue pour le démarrage effectif des prestations. L'échéance du présent lot est fixée au 31.12.2021.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Une retenue de garantie sera prélevée par fraction sur chacun des versements autres que les avances, dans les conditions fixées par l'article 101 du code des marchés publics. La retenue de garantie sera égale à 5 % du montant du marché.

Le titulaire pourra substituer dans les conditions prévues par l'article 102 du code des marchés publics une garantie à première demande ou une caution personnelle à la retenue de garantie de 5 % prévue dans le cadre du marché.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Les marchés objet de la présente consultation sont financés sur le budget du ministère de la justice (programme 107 administration pénitentiaire).
2. Le titulaire pourra percevoir une avance de 5 % dans les conditions fixées à l'article 87 du code des marchés publics.
3. Le titulaire percevra un acompte mensuel calculé sur la base du taux d'occupation réel de l'établissement pénitentiaire considéré.
4. Les prestations réalisées, à titre accessoire et ponctuellement, à la demande de l'administration, et pour remédier à des dégradations dont l'administration est responsable, sont payées sur la base d'un bordereau de prix unitaires (étant rappelé que ces demandes ne font l'objet d'aucun minimum ni maximum).
5. Sous réserve de la validation du service fait, les paiements seront effectués dans les 30 jours suivant la date de réception de la facture. En cas de dépassement du délai de paiement précité, le titulaire pourra percevoir des intérêts moratoires conformément aux dispositions du décret n° 2013-269 du 29 mars 2013 relatif à la lutte contre les retards de paiement dans les contrats de la commande publique.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Aucune forme spécifique n'est imposée au groupement d'opérateurs économiques attributaires du marché. Toutefois en cas de groupement conjoint, le mandataire désigné dans l'acte d'engagement, est solidaire de chacun des membres du groupement jusqu'à la date où ses obligations prennent fin.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Les personnes auxquelles seront confiées l'exécution des prestations objet de la présente consultation devront être habilitées préalablement dans les conditions fixées par le décret n° 87-604 du 31 juillet 1987 modifié relatif à l'habilitation des personnes auxquelles peuvent être confiées certaines fonctions dans les établissements pénitentiaires et complétant l'article R79 du code de procédure pénale.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Le candidat (se présentant seul ou, le cas échéant, chaque membre du groupement d'opérateurs économiques, à l'exception, dans cette dernière hypothèse, de la lettre de candidature qui peut être commune à tous les membres du groupement si le mandataire est dûment habilité pour représenter les autres membres) produira à l'appui de sa candidature les documents et déclarations suivantes:

1/ Une lettre de candidature, datée et signée par une personne compétente à l'effet d'engager le candidat, indiquant les nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopie du siège social du candidat, ainsi que les nom, prénom et qualité du signataire et à laquelle sera annexée pour chaque signature un document attestant que le signataire a qualité à l'effet de signer et d'engager le candidat.

2/ En application de l'article 44 du code des marchés publics:

Si le candidat est en redressement judiciaire au sens de l'article L. 631-1 du code de commerce, ou est admis à une procédure équivalente régie par un droit étranger, la copie du ou des jugements prononcés à cet effet.

Une déclaration sur l'honneur dûment renseignée, datée et signée par le candidat, pour justifier qu'il n'entre dans aucun des cas mentionnés à l'article 43 du code des marchés publics.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Le candidat (se présentant seul ou, le cas échéant, chaque membre du groupement d'opérateurs économiques) produira à l'appui de sa candidature les documents et déclarations suivantes:

3/ Une déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires spécifique relatif à des prestations objet du marché pour les trois derniers exercices disponibles, ainsi qu'un bilan de ces trois mêmes exercices. Dans le cas où le candidat est objectivement dans l'incapacité de produire ces renseignements, il peut prouver sa capacité par tout autre document considéré comme équivalent et notamment par la production d'une déclaration appropriée de banques ou d'une preuve d'une assurance pour les risques professionnels.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Le candidat (se présentant seul ou, le cas échéant, chaque membre du groupement d'opérateurs économiques) produira à l'appui de sa candidature les documents et déclarations suivantes:

4/ Un dossier détaillé de références, datant de moins de trois ans, portant sur des missions de nature et de complexité comparables à l'objet du présent marché. Ce dossier présentera pour chaque référence: le destinataire public ou privé, la localisation; la date et le coût de l'opération.

5/ Une présentation des moyens humains de la société et de l'effectif global.

Les renseignements demandés ci-dessus, relatifs à la situation des opérateurs économiques, ainsi qu'à leur capacité économique, financière et technique, peuvent être remplacés respectivement par le formulaire Dc1 : "Lettre de candidature et habilitation du mandataire par ses co-traitants" et par le formulaire Dc2: "Déclaration du candidat individuel ou du membre du groupement" disponibles sur le site internet: "<http://www.economie.gouv.fr/daj/marchéspublics>", "les formulaires".

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

MGD-2015C

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

26.1.2015 - 17:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

16.2.2015

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Complément à l'article II.1.8: les candidats sont informés que l'ensemble des lots de la présente consultation peuvent être attribués à un même candidat.

Complément à la rubrique II.3: la durée du marché est une durée générique prenant en compte tous les lots. Une durée spécifique à chacun des lots est mentionnée dans la rubrique «Information sur les lots».

Complément à la rubrique IV.1.1: la présente consultation est conduite sous la forme d'une procédure restreinte (article 60 CMP). Seuls les candidats présentant les capacités économiques, financières, techniques et professionnelles suffisantes seront admis à présenter une offre sur la base du dossier de consultation des entreprises qui leur sera remis.

Complément à la rubrique III.2.3: le contrôle des capacités techniques des candidats sera effectué au regard des prestations objet du marché, lesquelles sont, comme indiqué à la rubrique II.1.5, et selon les lots, susceptibles de porter sur des prestations d'exploitation-maintenance de niveau 5 (par référence à la norme fd x 60-000). Les candidats veillent donc, s'agissant des lots no 1 et no 3 à présenter des éléments permettant à l'administration de s'assurer qu'ils disposent bien des capacités suffisantes sur ce point.

Complément n° 1 à la rubrique III.2: tous documents du dossier de candidature rédigés dans une autre langue que le français devront être accompagnés d'une traduction en français, certifiée conforme à l'original par un traducteur assermenté (article 45 du code des marchés publics modifié).

Complément n° 2 à la rubrique III.2: les candidats ne sont pas tenus de fournir les documents et renseignements que le pouvoir adjudicateur peut obtenir directement par le biais d'un système électronique de mise à disposition d'informations administré par un organisme officiel ou d'un espace de stockage numérique, à condition que figurent dans le dossier de candidature toutes les informations nécessaires à la consultation de ce système ou de cet espace et que l'accès à ceux-ci soit gratuit (article 45 du code des marchés publics).

Complément à la rubrique IV.3: les candidatures seront remises avant les date et heure fixées pour la remise des candidatures (le fuseau horaire de référence sera celui de (Gmt+01:00) Paris, Bruxelles, Copenhague, Madrid.), selon l'une des modalités suivantes:

1/ Remise par courrier sous enveloppe cachetée à l'adresse suivante: ministère de la justice, direction de l'administration pénitentiaire, sous-direction de l'organisation et du fonctionnement des services déconcentrés, mission gestion déléguée – 13 place Vendôme – 75042 Paris Cedex 01, à l'attention de Mme Emma Bower.

L'enveloppe dûment cachetée devra porter la mention suivante «Ne pas ouvrir: candidature au marché Mgd-2015c – marché d'exploitation –maintenance et de services à la personne des établissements pénitentiaires».

2/ Remise contre récépissé au siège de la direction de l'administration pénitentiaire sis 8-10 rue du Renard F-75004 Paris.

L'enveloppe dûment cachetée devra porter la mention suivante «Ne pas ouvrir: candidature au marché Mgd-2015c – marché d'exploitation-maintenance et de services à la personne des établissements pénitentiaires.»

3/ Remise par voie électronique sur la plateforme interministérielle à l'adresse suivante: www.marches-publics.gouv.fr, sous la référence «Mgd-2015c - marché d'exploitation-maintenance et de services à la personne des établissements pénitentiaires».

En cas de transmission par voie électronique, les candidatures, et tous autres documents de la consultation, devront être signés électroniquement dans les conditions fixées par l'arrêté du ministère de l'économie et des finances du 15 juin 2012 relatif à la signature électronique dans les marchés publics.

Les catégories de certificats de signature électronique pouvant être utilisées sont celles référencées en France sur le site www.references.modernisation.gouv.fr. Ou celles figurant sur la liste de confiance d'un État-Membre de l'Union européenne http://ec.europa.eu/information_society/policy/esignature/eu_legislation/trusted_lists/index_en.htm.

Les formats de signatures acceptés sont Xades, Pades et Cades.

La liste exhaustive des formats autorisés pour la transmission électronique des plis est la suivante: .zip, .pdf, .doc et .xls, .odt et .ods.

L'attention des candidats est attirée sur le fait que, si une identification n'est pas exigée sur le site susvisé, le choix d'un accès anonyme empêche la communication des informations complémentaires et des éventuelles modifications apportées dans le cadre de la consultation.

Il est recommandé aux entreprises d'indiquer leurs coordonnées précises.

Il est précisé que la transmission sur support papier par courrier ou contre récépissé est souhaitée. Les candidats conservent néanmoins la possibilité de transmettre leur candidature par voie dématérialisée. Le mode de transmission des candidatures conditionne le choix du mode de transmission des offres.

Complément à la rubrique IV.3.5: la date mentionnée est une date indicative.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 17.12.2014.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal administratif de Paris

Postal address: 7 rue de Jouy

Town: Paris

Postal code: 75004

Telephone: +33 144594400

Fax: +33 144594646

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Greffe du tribunal administratif de Paris

Postal address: 7 rue du Jouy

Town: Paris

Postal code: 75004

E-mail: greffe.ta-paris@juradm.fr

Telephone: +33 144594400

Fax: +33 144594646

Internet address: <http://paris.tribunal-administratif.fr>

VI.5. Date of dispatch of this notice

17.12.2014